



## INSTRUKCJA ORYGINALNA

**Wyrzynarka**  
**Model VWD765**



Producent: **VANDER Aleksander Lis**  
35-506 RZESZÓW UL. KRAKOWSKA 156A  
[www.vander.pl](http://www.vander.pl)



# SPIS TREŚCI

OBJAŚNIENIE STOSOWANYCH SYMBOLI .....	5
WSTĘP.....	5
Przeczytaj najpierw.....	5
Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	6
DANE TECHNICZNE.....	6
Hałas i wibracje.....	6
OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	7
I.    Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – miejsce pracy. ....	7
II.   Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo elektryczne. ....	8
III.  Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo osobiste. ....	8
IV.  Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – użytkowanie i dbanie o urządzenie. ....	9
V.   Naprawa.....	9
VI.  Wyrzynarka – ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. ....	9
INSTRUKCJA OBSŁUGI .....	11
1.    Zakres dostawy, ogólny opis urządzenia. ....	11
2.    Czynności wstępne.....	11
3.    Przed uruchomieniem.....	11
3.1.  Montowanie brzeszczotu. ....	11
3.2.  Regulacja ukosu. ....	12
3.3.  Podłączanie urządzenia odsysającego pył.....	12
3.4.  Montaż przewodnicy równoległej. ....	12
3.5.  Opis stanowiska pracy.....	12
4.    Obsługa. ....	13
4.1.  Włączanie / wyłączanie. ....	13
4.2.  Regulacja prędkości obrotowej. ....	13
4.3.  Regulacja stopnia podcinania.....	13
4.4.  Wymiana brzeszczotów / dobór brzeszczotów. ....	13
4.5.  Wskazówki dotyczące pracy.....	14
4.6.  Zabezpieczenie silnika przed zanieczyszczeniem. ....	15
5.    Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych. ....	15
5.1  Czyszczenie. ....	15
5.2  Wymiana przewodu zasilającego. ....	15
5.3  Szczotki węglowe. ....	15
5.4  Konserwacja.....	15
5.5  Części dodatkowe i wymienne. ....	16
6.    Przechowywanie. ....	16
GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING.....	16
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE .....	17
KARTA GWARANCYJNA .....	19
PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA.....	23

© Wszelkie prawa zastrzeżone.

Kopiowanie, powielanie, rysunków, zdjęć, treści merytorycznej, bez pisemnej zgody producenta, jest zabronione.



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian w instrukcji.  
Wersja instrukcji: 1.2 z 12-10-2018 r.

## OBJAŚNIENIE STOSOWANYCH SYMBOLI



**PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!**



**Konieczność stosowania okularów ochronnych.**

Podczas pracy urządzenia może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku isker, opilek, drzazg lub odprysków.



**Stosować naszники ochronne.**

Nadmierny hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



**Nosić maskę przeciwpyłową.**

Podczas pracy może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu.

**Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!**



**Używać rękawic ochronnych.**

Podczas wykonywania niektórych prac, aby zwiększyć bezpieczeństwo operatora, należy używać rękawic ochronnych.



**Odłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.**

Podczas wykonywania niektórych prac, odłącz urządzenie poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka instalacji elektrycznej.



**Ogólny znak ostrzegawczy.**

Treść poprzedzona znakiem ostrzegawczy zawiera istotne informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia.



**Druga klasa izolacji - II.**

Oznacza zastosowanie izolacji wzmocnionej, która zapewnia zarówno ochronę przed dotykiem bezpośrednim, jak i pośrednim. Ponieważ zastosowana jest izolacja wzmocniona lub dodatkowa, to nie jest konieczne połączenie obudowy urządzenia z przewodem ochronnym uziemiającym.

**V**

**Vołt – jednostka napięcia elektrycznego.**

**W**

**Wat – jednostka mocy.**

**Hz**

**Herc – jednostka częstotliwości prądu zmiennego.**

**min<sup>-1</sup>**

**Liczba obrotów na minutę.**

**n<sub>0</sub>**


**Prędkość obrotowa biegu jałowego.**


**~**

**Symbol prądu zmiennego.**

## WSTĘP

Dziękujemy za zakup elektronarzędzia firmy **VANDER®**. Zastosowane rozwiązania, opracowane przez naszą firmę oraz przestrzeganie reżimów technologicznych zapewnią wysoką jakość zakupionego przez Państwa urządzenia.

Dostarczona Państwu instrukcja obsługi ma na celu zaprezentowanie użytkownikowi wszystkich możliwości wykorzystania urządzenia oraz, bardzo ważne , poinformowanie o mogących wystąpić podczas niewłaściwego użytkowania zagrożeniach.

Ważne informacje w tekście, poprzedzone są piktogramem  „**UWAGA!**”. Treść podana za takim znakiem, ma istotne znaczenie dla bezpieczeństwa operatora, lub eksploatacji urządzenia i powinien się z nią zapoznać każdy użytkownik maszyny.

Opis piktogramów znajdujących się w treści instrukcji oraz na maszynie, zebrano w tabeli na poprzednich stronach. Są to umowne rysunki, których znaczenie bardzo prosto skojarzyć z występującym zagrożeniem, obowiązkiem lub ostrzeżeniem.

## Przeczytaj najpierw.



W celu zapewnienia bezpiecznej i prawidłowej eksploatacji elektronarzędzia, przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z informacjami o środkach ostrożności zawartych w dziale „OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA”, oraz zaleceniami zawartymi w dostarczonej Państwu instrukcji obsługi.


## Użycie zgodne z przeznaczeniem.

Wyrzynarka przeznaczona jest do cięcia / przecinania drewna oraz, po zastosowaniu odpowiednich narzędzi: tworzyw sztucznych, cienkiej ceramiki, płyty G-K, metali lekkich. Zabrania się wykorzystywania urządzenia do cięcia w materiale niebezpiecznym dla ludzkiego zdrowia takim jak np. azbest. Przy cięciu materiałów wytwarzających duże ilości pyłów, należy stosować systemy odsysające, np. dostępne w naszej ofercie odkurzacze przemysłowe. Za pomocą wyrzynarki ciąć możemy po linii prostej, po linii o nieregularnym kształcie oraz ukosowo pod kątem (do 45°). Można również wycinać okrągłe, prostokątne lub nieregularne otwory.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

## DANE TECHNICZNE

<b>Nazwa:</b>	<b>Wyrzynarka</b>
<b>Model:</b>	<b>VWD765</b>
Napięcie zasilania / częstotliwość	230V~/ 50 Hz
Moc:	750 W
Prędkość obrotowa biegu jałowego - $n_0$	0 – 3 000 min <sup>-1</sup>
Maksymalna głębokość cięcia:	
	Drewno: 80 mm
	Metal: 10 mm
Skok narzędzia tnącego:	20 mm
Funkcja podcinania	4 zakresowa
Kąt ukosu	45° w prawo i lewo
Masa własna	2,35 kg
Klasa izolacji	II - 

## Hałas i wibracje.

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745.

### Emisja hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}$ : 88,90 dB (A)

Odchylenie  $K_{pA}$ : 3,00 dB (A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{wA}$ : 99,90 dB (A)

Odchylenie  $K_{wA}$ : 3,00 dB (A)

Poziom chwilowej wartości szczytowej ciśnienia akustycznego:  $L_{pCpeak}$ : <130,00 dB



**Stosować ochronniki słuchu.**

Oddziaływanie hałasu może doprowadzić do uszkodzenia lub utraty słuchu.

### Całkowita wartość drgań i niepewność pomiarowa (K):

Wartość wibracji działających na kończyny górne:

$a_{hB} = 11,094 \text{ m/s}^2$ ,  $K=1,5 \text{ m/s}^2$ ,  $a_{hM}=11,537 \text{ m/s}^2$ ,  $K=1,5 \text{ m/s}^2$ .



Zadeklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie z użyciem standardowej metody badawczej i może być stosowana do porównania jednego urządzenia z drugim.

Podana wartość emisji drgań może być używana do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania.

**Ostrzeżenie!**

Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może się zmieniać w zależności od sposobu używania elektronarzędzia. W wyjątkowych przypadkach może wykraczać ponad podaną wartość.

Długotrwałe oddziaływanie drgań na dłonie operatora może spowodować powstanie obrażeń podobnych do odmrożenia. Jest to przede wszystkim klucie lub palenie w palcach, a także nadmierna błądźność dłoni. Objawy te świadczą o zbyt długim używaniu elektronarzędzia.

Aby uniknąć ryzyka związanego z niekorzystnym oddziaływaniem wibracji na dłonie operatora należy przestrzegać kilku podstawowych zasad:

- dzienny czas pracy elektronarzędziem powinien składać się z regularnych przerw, podczas których zaleca się wykonywanie innych czynności,
- podczas przerw wykonywać ćwiczenia dłoni i ramion, w celu poprawy krążenia,
- ubierać rękawice ochronne, które dodatkowo zabezpieczają przed negatywnymi skutkami wibracji,

Jeżeli mimo stosowania się do powyższych zaleceń, operator źle się poczuje, np. stwierdzi opuchliznę palców, ich nadmierną błądźność lub nastąpi utrata czucia, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Ponadto należy:

- unikać przyjmowania niewygodnej pozycji (np. przez źle ustawiony punkt równowagi), w której nadgarstki są nienaturalnie wykręcone,
- stosować regularne przerwy, w celu zniwelowania efektu powtarzalnego obciążenia,
- w przypadku jakichkolwiek objawów zmęczenia dłoni i rąk, odczuwanego bólu, skonsultować się z lekarzem.

**Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!**

## OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE**

**Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.** Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem, pożaru lub ciężkich obrażeń ciała.



**Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.**

W podanych niżej ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa wyrażenie „elektronarzędzie” lub „urządzenie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (beprzewodowe).

### **I. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – miejsce pracy.**

- a) **Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości. Należy zadbać, aby było ono dobrze oświetlone.**
  - Niewystarczające oświetlenie lub nieporządek w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- b) **Nie pracować urządzeniem w środowisku zagrożonym wybuchem, w otoczeniu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.**
  - Podczas użytkowania elektronarzędzia wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon substancji łatwopalnych.
- c) **Nie dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsc, w których używa się elektronarzędzi.**
  - Rozproszenie uwagi użytkownika podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i spowodować powstanie obrażeń ciała.

## **II. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo elektryczne.**

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.**
  - Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, grzejniki, kuchenki i chłodziarki.**
  - W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nie należy narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub warunków wilgotnych.**
  - W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie należy nadwyreżać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.**
  - Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku, gdy urządzenie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu.**
  - Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować wyłączniki różnicowoprądowe (RCD).**
  - Zastosowanie RCD zmniejsz ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## **III. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo osobiste.**

- a) **Należy być przewidującym, obserwować, co się robi i zachować rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**
  - Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- b) **Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne.**
  - Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.
- c) **Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony.**
  - Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze.**
  - Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- e) **Podczas pracy z urządzeniem należy unikać nienaturalnych pozycji. Zajmowana przez operatora urządzenia postawa podczas pracy powinna być stabilna i zrównoważona.**
  - Prawidłowa pozycja podczas pracy zapewnia lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych.**
  - Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.
- g) **Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo użyte.**
  - Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.
- h) **Należy mieć na uwadze, że częste używanie elektronarzędzia powoduje u operatora opadanie w rutynę oraz nadmierną pewność siebie. Może to powodować ignorowanie zasad bezpiecznego użytkowania urządzenia.**
  - Lekceważenie zasad bezpieczeństwa przez doświadczonych użytkowników, może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.



#### **IV. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – użytkowanie i dbanie o urządzenie.**

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do konkretnego zastosowania.**
  - Narzędzie, które zostało zaprojektowane do konkretnego zastosowania, wykona zadanie lepiej i bezpieczniej.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeżeli jego przełącznik go nie włącza lub wyłącza.**
  - Elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika/wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub po zaprzestaniu pracy elektronarzędziem, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego lub wyjąć akumulator.**
  - Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuszczać do tego, aby osoby nieznające zasad obsługi urządzenia lub niezaznajomione z niniejszą instrukcją posługiwały się elektronarzędziem.**
  - Elektronarzędzie używane przez nieodwiedzonych użytkowników stwarza niebezpieczeństwo dla operatora oraz otoczenia.
- e) **Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy części ruchome działają bez zacięć lub nie są zablokowane. Należy również sprawdzić, czy na obudowie nie występują pęknięcia, a także wszystkie inne elementy, które mogą mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone urządzenie naprawić przed użyciem.**
  - Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzia.
- f) **Stosowane narzędzia powinny być zawsze ostre i czyste.**
  - Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi, rzadko się zacinają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Elektronarzędzie, akcesoria, końcówki itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i czynność do wykonania.**
  - Użycie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem, może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Wszelkie uchwyty i powierzchnie, za które trzyma się elektronarzędzie, powinny być zawsze suche, czyste i wolne od oleju i smaru.**
  - Zabrudzony, śliskie uchwyty uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### **V. Naprawa.**

- a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne.**
  - Zapewnia to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.

#### **VI. Wyrzynarka – ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.**

- a) **Elektronarzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty, ponieważ element tnący – brzeszczot, może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający.**
  - Bezpośredni kontakt elementów urządzenia z nieizolowanym lub przeciętym przewodem elektrycznym, spowoduje przekazanie napięcia elektrycznego na metalowe elementy urządzenia, doprowadzając do porażenia prądem elektrycznym operatora.
- b) **Podczas wykonywania prac w pobliżu rur wodociągowych ukrytych w elementach konstrukcyjnych, istnieje ryzyko, że narzędzie robocze może uszkodzić niewidoczną rurę, co spowodować może powstanie szkód wynikających z zalania pomieszczeń.**
  - W takich sytuacjach powinno się używać, dostępnych w handlu, czujników lokalizacyjnych ukrytych przewodów lub rur.
- c) **W przypadku zablokowania narzędzia roboczego wyłączyć natychmiast urządzenie.**
  - Przy zablokowaniu narzędzia powstaje zjawisko odrzutu, które prowadzi do gwałtownego szarpnięcia urządzenia i dalszej niekontrolowanej reakcji.
  - Blokada narzędzi występuje, gdy używane urządzenie jest przeciążone, lub gdy narzędzie robocze ulegnie deformacji, np. skrzywieniu.
- d) **Przedmiot obrabiany powinien być zamocowany w sposób uniemożliwiający jego przypadkowe przesunięcie w trakcie prac. Przedmioty niewielkich rozmiarów można mocować w różnego rodzaju uchwytach, np. w imadle.**
  - Solidne zamocowanie obrabianego materiału minimalizuje ryzyko powstania sytuacji niebezpiecznych.

- e) **Podczas pracy elektronarzędziem należy używać odpowiednich do wykonywanych czynności środków zabezpieczających. Osoby postronne nie powinny znajdować się w zasięgu pracy urządzenia.**
  - Zakładanie okularów ochronnych, ochronników słuchu, masek przeciwpyłowych oraz odpowiedniej odzieży ochronnej, zabezpiecza operatora przed negatywnym wpływem narzędzia (hałas) oraz resztkami obrabianych materiałów (pył, opiłki itp.).
  - Operator powinien kontrolować, aby osoby postronne nie znajdowały się w strefie niebezpiecznej, to jest w zasięgu pracy urządzenia. Każda osoba znajdująca się w strefie niebezpiecznej powinna używać środków zabezpieczających (okulary, maska przeciwpyłowa, nasłuchniki) podobnie jak operator.
- f) **Należy zwracać szczególną uwagę na przewód zasilający, który nie powinien znajdować się w strefie pracy urządzenia.**
  - Stosowane narzędzia mogą z łatwością uszkodzić lub przeciąć przewód zasilający, co może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- g) **Należy pamiętać, że nie wolno odkładać urządzenia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.**
  - Odłożenie urządzenia z poruszającym się narzędziem roboczym może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Wymianę brzeszczotów należy przeprowadzać po wyłączeniu i całkowitym zatrzymaniu się elektronarzędzia, oraz po wyłączeniu wtyczki z gniazdka sieciowego.**
  - Ten środek bezpieczeństwa zapobiega powstaniu obrażeń ciała mogących powstać od poruszającego się narzędzia.
- i) **Nie wsuwać rąk pod obrabiany przedmiot.**
  - Należy pamiętać, że brzeszczot przechodzi „na wylot” obrabianego materiału, może więc spowodować powstanie obrażeń ciała.
- j) **Przed rozpoczęciem prac lub po zmianie kąta nachylenia wyrzynarki, należy sprawdzić, czy stopka urządzenia jest solidnie dokręcona.**
  - Luźna stopka może spowodować, że narzędzie robocze zablokuje się w przecinanym materiale, co w konsekwencji może doprowadzić do powstania zjawiska odrzutu.
- k) **Rozpoczynając przecinanie materiałów należy włączyć elektronarzędzie przed zetknięciem brzeszczotu z obrabianym materiałem.**
  - Włączenie urządzenia w momencie, gdy brzeszczot dotyka do obrabianego materiału, spowodować może powstanie zjawiska odrzutu.
- l) **Kończąc przecinanie materiału należy najpierw wyłączyć urządzenie zwalniając nacisk na włącznik / wyłącznik i dopiero po zatrzymaniu się narzędzia roboczego wyciągnąć brzeszczot z utworzonej szczeliny.**
  - Wyciągając poruszający się brzeszczot ze szczeliny możemy doprowadzić do zablokowania narzędzia i powstania zjawiska odrzutu.
- m) **Zabrania się przenosić urządzenie, jeżeli jego silnik jest włączony, a narzędzie znajduje się w ruchu.**
  - Przenoszenie uruchomionego urządzenia może spowodować niezamierzony kontakt poruszającego się narzędzia z ciałem operatora, odzieżą ochronną itp., co może doprowadzić do powstania obrażeń ciała i sytuacji niebezpiecznych.
- n) **Podczas przenoszenia elektronarzędzia należy przede wszystkim wyłączyć wtyczkę z gniazda instalacji elektrycznej. Do przenoszenia służy uchwyt urządzenia. Nie wolno przenosić urządzenia trzymając go za kabel zasilający.**
- o) **Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznych, elektronarzędzie należy transportować w oryginalnym opakowaniu.**
- p) **Stosować jedynie brzeszczoty nieuszkodzone, niezakrzywione i ostre.**
  - Stosowanie sprawnych narzędzi wysokiej jakości zmniejsza ryzyko zablokowania się narzędzia w przecinanym materiale, a co za tym idzie powstania zjawiska odrzutu.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 1. Zakres dostawy, ogólny opis urządzenia.

### Ogólny opis urządzenia:

1. Regulator obrotów.
2. Włącznik / wyłącznik.
3. Blokada włącznika.
4. Klucze imbusowe.
5. Trzon stopki ustalający kąt ukosu.
6. Stopka.
7. Regulator stopnia podcinania.
8. Prowadnica brzeszczotu.
9. Docisk prowadnicy równoległej.
10. Osłona brzeszczotu.
11. Uchwyt brzeszczotu.

### Wypożyczenie dodatkowe:

12. Brzeszczot do drewna – 1 szt.,
13. Brzeszczot do metalu – 1 szt.,
14. Prowadnica równoległa – 1 szt.,
15. Króciec wydmuchowy – 1 szt.,
16. Szczotki węglowe – 2 szt.,
17. Instrukcja obsługi.



## 2. Czynności wstępne.

- ✓ Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie.
- ✓ Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia do transportu, jeżeli takie zamontowano.
- ✓ Sprawdzić, czy w opakowaniu zbiorczym znajduje się wyposażenie podstawowe.
- ✓ Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- ✓ Zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.



### UWAGA!

Urządzenie i opakowanie nie służą do zabawy!

Chronić przed dziećmi! Niebezpieczeństwo połamania lub uduszenia się!

## 3. Przed uruchomieniem.



Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy się upewnić, że jest ona zgodna z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia, a gniazdko elektryczne odpowiada wtyczce urządzenia zarówno pod względem elektrycznym jak i wydajności prądowej. Nie wolno stosować adapterów do podłączania wtyczki.



Przed włożeniem lub wymianą brzeszczotu oraz przy regulacji ustawień urządzenia (nie dotyczy regulacji obrotów), należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

### 3.1. Montowanie brzeszczotu.

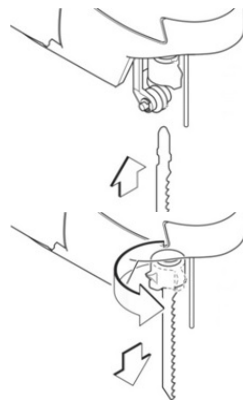


Przed rozpoczęciem wymiany brzeszczotu należy odłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.



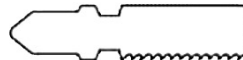
Podczas montażu / demontażu brzeszczotu zaleca się używanie rękawic ochronnych (możliwość skażenia lub oparzenia).

1. Uchwyt brzeszczotu należy przesunąć w lewo.
2. Przytrzymując w tej pozycji uchwyt, należy umieścić w nim brzeszczot.
3. Umieszczony brzeszczot, przytrzymać i docisnąć uchwyt przesuwając w prawo.



4. Należy sprawdzić czy brzeszczot znajduje się w rowku prowadnicy, a następnie sprawdzić poprzez pociągnięcie za narzędzie czy jest ono prawidłowo zablokowane.

**Do urządzenia należy stosować brzeszczoty z uchwytem typu „t”.**



**Nie usuwać osłony brzeszczotu, której zadaniem jest ochrona operatora przed poruszającymi się elementami elektronarzędzia, a także, przed dostaniem się w zasięg brzeszczotu obcych przedmiotów (innych narzędzi, resztek materiałów itp.).**

### 3.2. Regulacja ukosu.

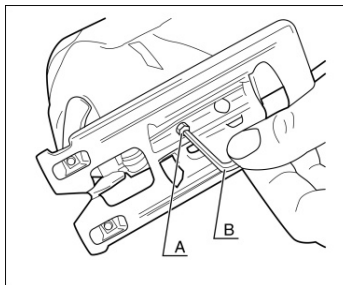


**Przed rozpoczęciem regulacji ukosu, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.**

Urządzeniem możemy ciąć ukośnie w prawo lub lewo, pod kątem od 0 do 45°. Aby ustawić cięcie pod kątem należy:

1. Odkręcić kluczem imbusowym (B) dwie śruby mocujące stopkę (6), do momentu, aż stopkę (6) będzie można wysunąć z zębka ustalającego.
2. Stopkę (6) przekręcić w prawo lub w lewo ustawiając odpowiedni kąt.
3. Dokręcić mocno, ale z wyczuciem, śruby (A).

Trzon (5) stopki (6) posiada trzy wcięcia. Pozwalają one w prosty sposób ustawić kąt cięcia na: 0 i 45° w lewo lub prawo.



### 3.3. Podłączanie urządzenia odsysającego pył.

Podczas przerywania materiałów wytwarzane są duże ilości pyłu, który szkodliwie oddziałuje na górne drogi oddechowe, a także, jako substancja łatwopalna, stwarza niebezpieczeństwo powstania pożaru.

Przy obróbce pewnej grupy materiałów, np. niektórych gatunków drewna i metali, minerałów, powstające pyły mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Kontakt operatora z pyłami lub przedostanie się pyłów do płuc, może wywołać różne reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego, również u osób znajdujących się w pobliżu stanowiska pracy. Pyły niektórych rodzajów drewna, np. dębiny lub buczyny, wykazują działanie rakotwórcze, w szczególności w połączeniu z preparatami do zabezpieczania drewna.

Dlatego też zalecamy podczas prac stosować urządzenia odsysające, w postaci odkurzacza przemysłowego, np. **VOP700, VOP720, VOP730**.

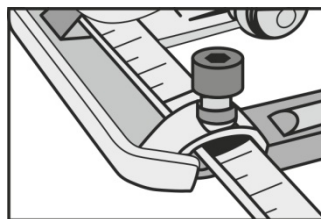
Aby podłączyć odkurzacza należy króciec (15) włożyć w trzon stopki (5), z tyłu urządzenia. Następnie do króćca podłączyć wąż odkurzacza przemysłowego.

### 3.4. Montaż prowadnicy równoległej.



**Przed zamontowaniem prowadnicy równoległej, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.**

1. Należy poluzować śruby blokujące (9).
2. Następnie wsunąć prowadnicę w szyny znajdujące się w przedniej części stopy (6).
3. Ustawić odpowiednią wartość na podziałce prowadnicy. Mocno, ale z wyczuciem dokręcić śruby blokujące (9).



### 3.5. Opis stanowiska pracy.

Prace wyrzynarką powinno się wykonywać na stanowisku przystosowanym do konkretnej operacji. Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub zbyt słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.

Przedmiot obrabiany powinien być zamocowany w sposób uniemożliwiający jego przypadkowe przesunięcie w trakcie prac, np. za pomocą ścisków stolarskich. Przedmioty niewielkich rozmiarów można mocować w różnego rodzaju uchwytach, np. w imadle.

## 4. Obsługa.

### 4.1. Włączanie / wyłączanie.

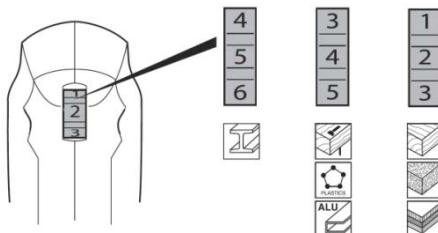
W celu włączenia urządzenia należy wcisnąć włącznik / wyłącznik (2) znajdujący się w uchwycie. W przypadku wykonywania długich cięć możemy zablokować włącznik urządzenia blokadą (3).

Aby wyłączyć urządzenie wystarczy zwolnić nacisk na włącznik / wyłącznik (2), a w przypadku stosowania blokady (3), nacisnąć i następnie zwolnić nacisk na wyłącznik.

### 4.2. Regulacja prędkości obrotowej.

Do zamiany prędkości obrotowej służy pokrętko (1).

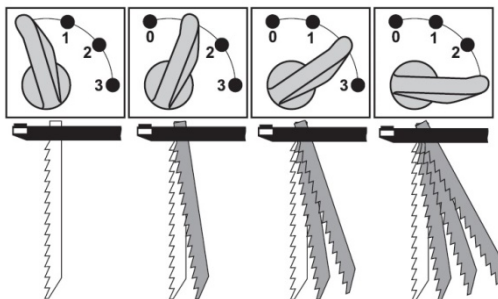
Pokrętkiem tym możemy ustawić prędkość obrotową silnika w zakresie podanym w rozdziale „Dane techniczne”, a co za tym idzie, zmieniać częstotliwość oscylacji brzeszczotu. Ma to szczególne znaczenie przy przecinaniu materiałów podatnych na podwyższoną temperaturę, np. tworzyw sztucznych. Dzięki regulacji prędkości zmniejszamy zjawisko tarcia, a tym samym uzyskujemy niższą temperaturę brzeszczotu.



*Przykładowe ustawienia regulatora prędkości pokazano na rysunku powyżej.*

### 4.3. Regulacja stopnia podcinania.

Z reguły brzeszczot wyrzynarki wykonuje ruch liniowy, posuwisto-zwrotny. Włączenie podcinania powoduje, że brzeszczot wykonuje dodatkowo ruch wahadłowy w przód i w tył, który podcina materiał. Ustawiany, czterestopniowy zakres podcinania umożliwia dobranie ruchu wahadłowego brzeszczotu, do twardości ciętego materiału.



Zmieniając ustawienie regulatora podcinania (7) w zakresie od 0 do 3 ustawiamy żądany zakres podcinania, gdzie 0 – podcinanie wyłączone, a 3 – największy zakres podcinania.

Zastosowanie takiego rozwiązania pozwala na łatwiejsze i szybsze cięcie materiałów. Operator wywierając znacznie mniejszy nacisk na brzeszczot uzyskuje lepszy efekt cięcia. Podcinanie jest szczególnie przydatne przy cięciu grubych materiałów. Dodatkowo funkcja ta „poprawia” niektóre błędy operatora podczas cięcia. Np., jeżeli operator wywiera zbyt duży nacisk na brzeszczot w celu szybszego przecięcia materiału, często dochodzi do zwichrowania brzeszczotu, czego skutkiem jest nierówne, skośne lub poszarpane cięcie. Podcinanie częściowo eliminuje ten błąd.

Podczas stosowania funkcji podcinania należy pamiętać o kilku zasadach:

- nie należy stosować podcinania podczas cięcia materiałów o dużej twardości np. metali,
- wraz ze spadkiem twardości materiału ciętego można zwiększać intensywność podcinania.

### 4.4. Wymiana brzeszczotów / dobór brzeszczotów.



**Przed wymianą narzędzi roboczych w urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!**

Procedura zakładania / wymiany brzeszczotu została opisana w pkt. 3.1 „Montowanie brzeszczotu”. Należy pamiętać, że do naszej wyrzynarki należy stosować brzeszczoty z uchwytem typu „t” – z jednym noskiem.

Przy doborze brzeszczotów należy mieć na uwadze przede wszystkim rodzaj przecinanego materiału oraz jego grubość.

Brzeszczoty dzielimy ze względu na rodzaj materiału, z jakiego zostały wykonane:

- HCS – stal narzędziowa węglowa. Brzeszczoty HCS nadają się do cięcia materiałów miękkich to jest: drewna, płyt pilśniowych, płyt laminowanych tworzywem oraz tworzywa sztuczne. Brzeszczoty z ostrzem gładkim (bez zębów) stosuje się do cięcia styropianu i tym podobnych materiałów.
- HSS – stal narzędziowa wysokostopowa. Brzeszczoty HSS nadają się do cięcia materiałów twardszych: płyt drewnopochodnych, drewna z gwoździami, cienkiej blachy stalowej oraz metali kolorowych.
- HM – węgliki spiekane. Brzeszczoty HM nadają się do cięcia bardzo twardych materiałów: tworzyw sztucznych wzmacnianych włóknem szklanym, płyt gipsowo – kartonowych, płyty z cementu włókniściego oraz stali nierdzewnej, cegieł, płytek ceramicznych, itp.
- BIM – bimetale, czyli odpowiednie połączenie stali HCS i HSS. Specjalna konstrukcja brzeszczotu zapewnia jego dużą elastyczność i trwałość. Brzeszczoty bimetale nadają się do cięcia twardego drewna, materiałów drewnopochodnych, twardych tworzyw sztucznych oraz wszystkich twardych materiałów, np. metali nieżelaznych i metali.

Dodatkowym kryterium doboru brzeszczotów jest ilość zębów. Generalną zasadą jest, że im cięty materiał jest twardszy, tym większą ilość zębów powinien posiadać brzeszczot. Zaleca się, aby na grubość materiału przypadało od 3 do 6 zębów.

Do cięcia np. laminowanych paneli podłogowych zaleca się używać brzeszczotów z odrotnym kierunkiem zębów. Stosowanie takich brzeszczotów zapobiega strzępieniu warstwy laminowanej.

#### 4.5. Wskazówki dotyczące pracy.



**Używać odpowiednich do wykonywanych prac środków ochrony osobistej. Pomimo tego, że wyrzynarka jest niewielkim urządzeniem, zawsze może wystąpić ryzyko doznania obrażeń ciała przez operatora, który nieumiejętnie posługuje się elektronarzędziem. Dlatego zaleca się zakładać przede wszystkim okulary ochronne. Inne środki ochrony osobistej należy stosować wtedy, gdy może wystąpić ryzyko uszkodzenia słuchu, dróg oddechowych itp. Podczas wyrzynania miękkich materiałów, zaleca się zakładanie maski przeciwpyłowej.**

Rozpoczynając cięcie należy pamiętać, aby włączyć wyrzynarkę przed przyłożeniem brzeszczotu do materiału, a stopka (6) musi przylegać do obrabianego materiału. Nieprzestrzeganie tego wymogu może doprowadzić do wygięcia lub złamania brzeszczotu.

Tnąc brzeszczotem z odrotnym kierunkiem zębów, wyrzynarkę należy dociskać z odpowiednią siłą, lecz w ten sposób, żeby stopka (6) cały czas miała kontakt z przecinanym materiałem.

Podczas cięcia wyrzynarkę prowadzimy wzdłuż wyznaczonej linii, bez nadmiernego nacisku na brzeszczot. Pozwoli to uniknąć skrzywienia lub przegrzania brzeszczotu. Narzędzie może się również przegrzać lub wygiąć, jeżeli jest nieostre lub niedostosowane do ciętego materiału. Nie powinno się przerywać cięcia materiału, przed całkowitym jego przecięciem. Podczas cięcia materiałów miękkich zaleca się korzystać z funkcji podcinania.

Długość brzeszczotu powinna być odpowiednia do grubości przecinanego materiału. Ma to szczególne znaczenie przy cięciu ukosowym. Długość brzeszczotu musi być tak dobrana, aby przy maksymalnym jego wsunięciu wystawał poza przecinany materiał.

Do cięcia grubych materiałów, lub cięcia po krzywiźnie, powinno się stosować sztywne brzeszczoty, które zapewniają mniejsze odchylenia boczne brzeszczotu podczas pracy. Przy cięciu po krzywiźnie zaleca się stosować brzeszczoty o mniejszej szerokości.

Przecinając metale należy zmniejszyć prędkość obrotową urządzenia, a brzeszczot od czasu do czasu zwilżyć środkiem smarnym, np. olejem. Do takich prac najlepsze efekty uzyskamy stosując brzeszczoty bimetalowe.

Wycinając otwory wewnątrz obrabianego materiału należy najpierw wywiercić otwór lub otwory o średnicy większej od szerokości brzeszczotu. Następnie wprowadzić w otwór brzeszczot i zwracając uwagę, aby nie dotykał on materiału, włączyć wyrzynarkę. Dalej ciąć po wyznaczonej linii, aż do zakończenia wyrzynania otworu.

Do przecinania wzdłużnego dłuższych materiałów, zalecamy używać prowadnicę równoległą, która pomaga utrzymać kierunek cięcia, równoległy do prostej krawędzi deski. Montaż prowadnicy został opisany w punkcie 3.4.



**Materiał azbestowy nie może być obrabiany!**

#### 4.6. Zabezpieczenie silnika przed zanieczyszczeniem.

Podczas pracy silnik powinien mieć dobrą wentylację, dlatego wszystkie wloty / wyloty powietrza muszą być zawsze utrzymywane w czystości. Przy cięciu metali, należy zwracać uwagę, aby opiłki nie dostały się do środka elektronarzędzia, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub porażenie prądem elektrycznym.

### 5. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych.



**Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem i konserwacją należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!**

#### 5.1 Czyszczenie.

- Szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką, pędzlem lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

#### 5.2 Wymiana przewodu zasilającego.

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.



**Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.**

#### 5.3 Szczotki węglowe.

Szczotki węglowe należy wymieniać, gdy zajdzie taka potrzeba. Należy wymieniać jednocześnie obie szczotki węglowe. Wymiana tylko na oryginalne szczotki, które można zamówić na stronie [www.vander.pl](http://www.vander.pl). Nieprawidłowa praca zbyt krótkich szczotek może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



**Uwaga! Wymiany szczotek węglowych może dokonywać jedynie autoryzowany serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.**

#### 5.4 Konserwacja.

Konserwacja sprowadza się do bieżącego dbania o elektronarzędzie. Po każdym użyciu urządzenia należy wyczyścić, zdemontować brzeszczot i odłożyć w miejsce niedostępne dla dzieci.



## 5.5 Części dodatkowe i wymienne.

Należy zachować wszystkie części wymienne, łącznie z częściami izolacyjnymi i szczotkami węglowymi. Części uszkodzone powinny być zastąpione częściami identycznymi. Nie należy używać części innych niż podane przez producenta.

Stawiamy na szybką i fachową naprawę uszkodzonego sprzętu tak, aby przerwa w jego użytkowaniu była jak najkrótsza. Urządzenie wystarczy oddać do sprzedawcy, skąd zostaje on wysłany do autoryzowanego serwisu, gdzie w ciągu kilku dni zostanie naprawiony i odesłany.

Przed wysłaniem urządzenia do naprawy należy wyciągnąć z urządzenia narzędzie robocze, a także je **wyczyścić** oraz zapakować w oryginalne opakowanie. Niezastosowanie się do powyższych wymagań przygotowania do wysyłki, może skutkować zniszczeniem niezabezpieczonych elementów. Naprawa tych elementów będzie odpłatna.

Jeżeli potrzebujecie Państwo zamówić części, należy odszukać na naszej stronie internetowej w katalogu produktów dane urządzenie i pobrać schemat techniczny. Następnie odszukać na nim uszkodzoną część. Wypełnić dostępny na stronie internetowej w zakładce **SERWIS / CZĘŚCI ZAMIENNE** formularz oraz przesłać na adres: [sklep@vander.pl](mailto:sklep@vander.pl) lub [biuro@vander.pl](mailto:biuro@vander.pl).

Wysyłając sprzęt do reklamacji należy pobrać, wydrukować i wypełnić protokół reklamacyjny dostępny na stronie: [www.vander.pl](http://www.vander.pl), w dziale **SERWIS**. Można również wykorzystać w tym celu druk protokołu zamieszczony na końcu instrukcji obsługi.

## 6. Przechowywanie.

Elektronarzędzie, a także jego wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od łatwopalnych cieczy. Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia.

Optymalna temperatura przechowywania: 5° do 30°C.

Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

## GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Informacje na temat utylizacji urządzenia można uzyskać w punkcie sprzedaży, bądź też lokalnie w wydziale samorządu lokalnego.



### Tylko dla krajów UE

#### **Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci.**

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niezdadne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

#### **Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:**

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**Model wyrobu/nr seryjne/identyfikator SEE:** 18180060001÷18180069999

**Nazwa i adres producenta:** VANDER Aleksander Lis, ul. Krakowska 156A, 35-506 Rzeszów.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

**Przedmiot deklaracji:**

**Nazwa:** wyrzynarka – pilarka brzeszczotowa kątowna

**Model urządzenia:** VWD765

**Nr seryjne:** 18180060001÷18180069999

**Rok produkcji:** 2018

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego oraz spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE; 2014/30/UE; 2011/65/UE**

i norm zharmonizowanych: PN-EN 60745-1:2009/A11:2011; PN-EN 60745-2-11:2010; PN-EN 55014-1:2017-06; PN-EN 55014-2:2015-06; PN-EN 61000-3-2:2014-10; PN-EN 61000-3-3:2013-10;

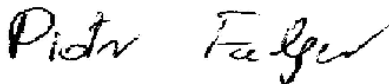
Dokumentacja techniczna przechowywana jest w siedzibie firmy VANDER:

VANDER Aleksander Lis, ul. Krakowska 156a, 35-506 Rzeszów

Wyprodukowano w ChRL dla VANDER Aleksander Lis:

Osobą upoważnioną do przygotowania dokumentacji technicznej oraz sporządzenia deklaracji w imieniu VANDER Aleksander Lis, ul. Krakowska 156A, 35-506 Rzeszów, jest:

Piotr Falger  
Specjalista  
ds. importu



Miejsce oraz data wydania: Rzeszów, 12-10-2018 r.





## KARTA GWARANCYJNA

Warunki niniejszej gwarancji obejmują tylko narzędzia marki VANDER

### Nr seryjny urządzenia:

Adres punktu sprzedaży:.....

Data sprzedaży:.....

Numer dowodu zakupu:.....

Numer katalogowy:.....

Nazwa urządzenia:.....

#### I. ZAKRES GWARANCJI

- VANDER udziela pisemnej gwarancji, co do jakości sprzedawanego wyrobu.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyny tkwiącej w sprzedawanym wyrobie, będącej następstwem wadliwości użytych materiałów, nieprawidłowości montażu lub technologii wykonania wyrobu.
- W przypadku wystąpienia wad lub usterek w okresie gwarancji VANDER zobowiązuje się do wykonania bezpłatnej naprawy. Naprawa zostanie dokonana w wyspecjalizowanym punkcie serwisowym.
- Duplikaty Karty Gwarancyjnej nie będą wydawane.
- Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- W przypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne urządzenie z wyposażeniem. Brak osprzętu może spowodować niepodjęcie naprawy gwarancyjnej.

##### Procedury:

Nabywca indywidualny – dostarcza narzędzie do punktu sprzedaży lub serwisu lokalnego z wymaganymi dokumentami.

Przedsiębiorca – właściciel narzędzia będącego w obrocie gospodarczym winien korzystać z lokalnego serwisu naprawczego.

Rezygnacja z lokalnego serwisu naprawczego i wysyłka narzędzia do serwisu centralnego przenosi koszty przesyłki na użytkownika.

- Jeżeli klient nie załączy do reklamowanego urządzenia ważnej i wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dowodu zakupu wyrobu, wówczas naprawa urządzenia automatycznie będzie płatna.
- Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
- Serwis lokalny lub centralny dokonuje naprawy elektronarzędzia w terminie **do 14 dni roboczych**.
- Brak opisu usterki może wydłużyć okres **naprawy o 20 dni roboczych**, bez przedłużenia okresu gwarancji.
- W przypadku braku części zamiennych, podany w punkcie 9 termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu, o czas niezbędny na sprowadzenie brakujących elementów. W takich przypadkach okres gwarancji ulega przedłużeniu, na czas niezbędny na wykonanie naprawy.

#### II. ZGŁOSZENIE NAPRAWY GWARANCYJNEJ.



! Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu 'PROTOKOŁU REKLAMACJI URZĄDZENIA' dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://www.vander.pl/?informacje/regulamin.html>.

**Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia.**

**! Zgłoszenia reklamacyjne, bez dołączonego protokołu lub bez opisu usterki, nie będą rozpatrywane, a urządzenie zostanie zwrócone do zgłaszającego na jego koszt.**

Oddając urządzenie do naprawy gwarancyjnej należy:

- Dostarczyć do punktu sprzedaży, serwisu lokalnego lub serwisu centralnego (patrz punkt I) urządzenie wraz z wyposażeniem zapakowane w oryginalnym opakowaniu,
- Dołączyć do urządzenia:
  - dowód zakupu,
  - prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną,
  - prawidłowo wypełniony, opisany powyżej, protokół reklamacji z opisem wady, usterki lub niesprawności.

### III. OKRES GWARANCJI

Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od dnia zakupu wyrobu przez użytkownika wpisanego w Karcie Gwarancyjnej.

W przypadku zakupu w celach komercyjnych (wystawienie faktury VAT) gwarancja obejmuje okres 12 miesięcy. Dla baterii i akumulatorów będących źródłem zasilania narzędzi akumulatorowych gwarancji udziela się na okres rozruchu lub maksymalnie 6 miesięcy od daty zakupu.

1. VANDER zobowiązuje się do dokonania naprawy także po upływie okresu gwarancji, jeżeli wada wystąpiła i została zgłoszona w okresie gwarancji.
2. Jeżeli VANDER wymieni wadliwy wyrób na wolny od wad, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili wydania wyrobu wolnego od wad.
3. Jeżeli podczas naprawy wyrobu VANDER wymieni część w wyrobie, okres gwarancji zostanie przedłużony o czas niezbędny na wykonanie naprawy.

### IV. OGRANICZENIA

Gwarancja nie obejmuje:

- Wad wynikających z normalnego zużycia części wyrobu takich, jak: uszczelki, okładziny ściernie, paski napędowe, bezpieczniki, żarówki, płyny i środki smarujące, ostrza noży, brzeszczoty, akumulatory, szczotki węglowe silników elektrycznych, swornice bijaka w młotowiertarkach.
- Napraw polegających na regulacji, czyszczeniu, smarowaniu, wymianie filtrów i części wymienionych wyżej: uszkodzeń wynikłych z niewłaściwego użytkowania (np. z niezgodnego z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem, powodującego przeciążenie, itp.), niewłaściwej konserwacji lub przechowania, uszkodzenia powstałe z powodu braku walizki transportowej: uszkodzeń mechanicznych z winy użytkownika (np. zerwanie blokady wrzeczona, uszkodzona obudowa itp.)
- Uszkodzeń powstałych w wyniku zaniedbania obowiązku natychmiastowego zgłoszenia dostrzeżonej usterki i kontynuowania pracy uszkodzonym wyrobem.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku zamontowania niewłaściwych części, filtrów, zastosowania niewłaściwych smarów lub olejów, itp.
- Wad powstałych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego, uderzenia pioruna, pożaru, powodzi, klęsk żywiołowych lub też innych czynników zewnętrznych.
- Wyróbów w których dokonano napraw samowolnych lub poza wskazanymi poniżej punktami.
- W przypadku kiedy numer jest nieczytelny lub zniszczony reklamacja może zostać odrzucona.

Uwaga! Reklamowany wyrób powinien zostać uprzednio oczyszczony przez osobę zgłaszającą reklamację. Serwis może odmówić przyjęcia do naprawy wyrobu nieoczyszczonego lub oczyścić go na koszt zgłaszającego reklamację. **Uwaga! Zakupiony wyrób jest przeznaczony wyłącznie dla majsterkowiczów oraz do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje wykorzystywania wyrobu do prac profesjonalnych lub zarobkowych oraz ciągłej pracy wyrobu mogącej doprowadzić do jego przeciążenia.**

### V. NAPRAWA

1. W przypadku wystąpienia niesprawności wyrobu, użytkownik jest zobowiązany do:
  - Powstrzymania się od używania uszkodzonego wyrobu do chwili stwierdzenia usterki
  - Dostarczenia do naprawy narzędzia kompletnego wraz z osprzętem oraz opakowaniem (w przypadku, gdy urządzenie jest sprzedawane w pudełku kartonowym lub w zestawie z walizką transportową).
  - Dostarczenia do naprawy narzędzia kompletnego wraz z niezbędnymi dokumentami (karta gwarancyjna i dowód zakupu) do punktu sprzedaży lub punktu serwisowego.
  - Wraz z Kartą Gwarancyjną dołączyć szczegółowy opis usterki.
2. W przypadku uznania gwarancji koszty transportu narzędzi z serwisu pokrywa sprzedawca. W przypadku nie uznania gwarancji, koszty transportu narzędzi z serwisu pokrywa kupujący.
3. VANDER nie ma obowiązku dostarczać klientowi wyrobu zastępczego na czas naprawy gwarancyjnej.
4. Klientowi przysługuje prawo wymiany wyrobu na nowy, jeżeli:
  - Punkt serwisowy dokona napraw, a wyrób będzie w ocenie punktu serwisowego nadal posiadać wady uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
  - Punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe lub połączone z nadmiernymi kosztami.
5. W przypadku wymiany wyrobu na nowy potrąca się wartość brakujących lub uszkodzonych przez klienta elementów wyrobu oraz brakujących akcesoriów stanowiących dodatkowe wyposażenie danego wyrobu.
6. Jeżeli wymiana wyrobu na nowy nie jest możliwa, klientowi przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej ceny.

1	Data przyjęcia do naprawy:.....	2	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

3	Data przyjęcia do naprawy:.....	4	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

5	Data przyjęcia do naprawy:.....	6	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

Adresy punktów serwisowych na stronie [www.vander.pl](http://www.vander.pl)



## PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA

☐ Naprawa gwaran-  
cyjna

☐ Naprawa pogwaran-  
cyjna

☐ Przesprzedaż

Nazwa urządzenia:

Nr katalogowy:

Nr seryjny urządzenia (jeżeli posiada):

Data przyjęcia:

Opis usterek (wpisuje użytkownik lub dołącza swój):

Kontakt do użytkownika (nr telefonu):

Do urządzenia dołączono (karta gwarancyjna, dowód zakupu, etc.):







## PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA

☐ Naprawa gwarancyjna

☐ Naprawa pogwarancyjna

☐ Przesprzedaż

Nazwa urządzenia:

Nr katalogowy:

Nr seryjny urządzenia (jeżeli posiada):

Data przyjęcia:

Opis usterek (wpisuje użytkownik lub dołącza swój):

Kontakt do użytkownika (nr telefonu):

Do urządzenia dołączono (karta gwarancyjna, dowód zakupu, etc.):

